

Higashiosaka International Friendship Festival 2022

第25回

東大阪 国際交流 フェスティバル

入場
無料

2022.11.3 (祝・木)
11:00am~2:00pm

布施・三ノ瀬公園(近鉄布施駅南300m)

待ちに待った
フェスティバルが
帰って来る!!

特設ステージ……

世界のうた、踊り、楽器演奏など

出店コーナー……

世界の民芸品、特産物など

展示コーナー……

趣向をこらした
展示ブースなど

楽しい企画が山盛り!!

広げよう! つなげよう!
子どもワールド

なぞ解き世界旅行、
世界の民族衣装・仮面クイズ、
飛ばしゴマ、スイートボールなど

お昼に
長堂小学校から
スタート!!

Festival Parade
フェスティバルパレード



■主催：NPO東大阪国際共生ネットワーク 東大阪国際交流フェスティバル実行委員会

連絡先：TEL.&FAX.06(6721)6670 Email：kokusaiks@e-sora.net

■名誉顧問：呉龍浩/坂口久代 ■特別顧問：金政義/刘志武/藤井竜太郎 ■共同代表：荘嘉時/李周衡/沈基鳳/王自祥/城戸総一郎

■後援：東大阪市、東大阪市教育委員会、東大阪市自治協議会、東大阪商工会議所

2022年度 東大阪市多文化共生事業補助事業

わたしのまちはアジアのまち、 わたしのまちは世界のまち

東大阪は「アジアの街・世界の街」です。

75 개국, 18,440 人の外国人がくらしています。

11月3日(祝日・木曜日)の午前11時から、3年ぶりに「東大阪国際交流フェスティバル」を開きます。市民の手づくりによるものです。韓国・朝鮮、中国、ベトナム、フィリピンなど東大阪でくらす大勢の外国人が中心になって、このお祭りを盛り上げます。ステージでは、いろいろな国の民族色豊かな踊りや楽器の演奏がくりひろげられます。

あなたもぜひ、布施駅南の三ノ瀬公園で開かれる「東大阪国際交流フェスティバル」に参加ください。



히가시오사카는 「아시아의 거리, 세계의 거리」입니다. 75개국, 18,440명의 외국인이 살고 있습니다. 11월3일(공휴일·목요일) 오전11시부터 3년만에 「히가시오사카국제교류페스티벌」을 개최합니다. 이 축제는 시민들이 기획한것입니다. 한국·조선, 중국, 베트남 필리핀 등 히가시오사카에서 사는 많은 외국인들이 중심이 되어 이 축제의 분위기를 올립니다. 무대에서는 여러나라의 민족색 넘치는 노래와 춤, 악기연주 등이 피로됩니다. 여러분들도 후세역 남쪽의 「산노세공원」에서 개최되는 「히가시오사카국제교류페스티벌」에 참가해주세요. 산노 세공원에서 열리는 "히가시오사카국제교류 페스티벌"에 꼭 참가 해주세요.



Our city, Higashi Osaka is a town open to the Asia and world.

Now, 18,440 foreigners from 75 countries live here.

On November 3, Thursday, national holiday, we will hold "Higashi-Osaka International Friendship Festival for the first time in three years." It will start at 11 a.m. The event is a grassroot initiative. Koreans, both South and North, Chinese, Vietnamese, Philippines, and other nationals, who are all living in the city, will play a central role in making the festival exciting. We will have many different stage performances. People will perform ethnic dances, play traditional instruments to share their different traditional cultures. Please come and join the Festival to discover our internationally friendly city, at San-nose Park, south to Fuse Kintetsu Station.



东大阪市是座亚洲之城也是座世界之城。来自 75 个国家以及地区的 18,440 名外国人生活在这里。

今年的东大阪国际交流节日将于 11 月 3 日(周四, 节假日)上午 11 点开始。这场节日活动是由民间团体主办的。

韩国, 朝鲜, 中国, 越南, 菲律宾等国民以及民族聚一起, 共度欢乐时光。舞台上还有具有民族特色的舞蹈、演奏等精彩的表演。

希望各位来到布施车站南面的三瀬公园参加我们的东大阪国际交流节日。

Higashi-Osaka là "phố phường của châu Á, phố phường của thế giới".

Có 18.440 người nước ngoài đến từ 75 quốc gia đang sống tại đây.

"Lễ hội giao lưu quốc tế Higashi-Osaka" sẽ được tổ chức sau 3 năm vắng bóng, từ lúc 11:00 sáng ngày 3 tháng 11 (thứ Năm, ngày lễ). Lễ hội được người dân thành phố chung tay thực hiện. Phần đông những người nước ngoài sống ở Higashi-Osaka, bao gồm Hàn Quốc, Triều Tiên, Trung Quốc, Việt Nam và Philippines, sẽ là trọng tâm giúp cho lễ hội trở nên sôi động. Trên sân khấu, các điệu nhảy với màu sắc dân tộc phong phú từ các quốc gia khác nhau và nhạc cụ sẽ được biểu diễn. Mời bạn hãy đến tham gia "Lễ hội giao lưu quốc tế Higashi-Osaka" được tổ chức tại Công viên Sannose ở phía nam ga Fuse.